

Berlioz Damnation de Faust

Scène II

Ronde de paysans

Zweite Szene

Rondo der Bauern

(„Tanz der Bauern unter der Linde“)

cf - Lettre pédagogique pour la distribution des voix

FAUST

Allegro (♩ = 110) le double plus vite

Allegro (♩ = 110) le double plus vite

S. II

lais - sent leurs trou-peaux; pour la fé - te ils se ren - dent beaux ____; Fleurs des
Her - de nicht be - wacht, denn der Hirt ____ schmückt zum Fest die Tracht ____; baut ver -

10

S. II

champs et ru - bans sont leur pa - ru - re; Sous les til - leuls, les voi - là tous,
- bränt und ge - krönt von ei - nem Kran - ze. Schon um die Lin - de ist es voll,

15

S. II

les voi - là tous Dan - sant, sau - tant com - me des fous, sau -
schon ist es voll. — Das singt, das klingt, das springt wie toll! Das

A **V** **V**

P. fl.

3

Cors

19

I

S. I

Ha — ! ha! ha! ha — ! ha! ha! ha! ha! ha! Lan - de - ri - ra!
Hei - ras - sa - sa!

S. II

- tant com - me des fous. Ha! ha! ha — ! ha! ha! ha — ! ha! ha! ha! ha! ha! Lan - de - ri - ra! Sui -
klingt, das springt wie toll! Hei - ras - sa - sa! Frisch -

T. I

II

B.

Sui -
Frisch -

24 **B**

I
S. Ha ———! ha! ha! ha ———! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Ha—
Hei-ras-sa-sa!

II
- vez donc la me - su - re! Ha ———! ha! ha! ha ———! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Ha—
- auf zum fro - hen Tan - ze! Hei-ras-sa-sa!

T. I
- vez donc la me - su - re! Ha ———! ha! ha! ha ———! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Ha—
- auf zum fro - hen Tan - ze! Hei-ras-sa-sa!

II
unis.

B.
Ha ———! ha! ha! ha ———! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Ha—
Hei-ras-sa-sa!

B

29

I
S. ———! ha ———! ha ———! ha ———! ha ———! Lan-de-ri-
Fa-le-ra-

II
———! ha ———! ha ———! ha ———! ha ———! Lan-de-ri-
Fa-le-ra-

T. I
———! ha ———! ha ———! ha ———! ha ———! Lan-de-ri-
Fa-le-ra-

II
———! ha ———! ha ———! ha ———! ha ———! Lan-de-ri-
Fa-le-ra-

B.
———! ha ———! ha ———! ha ———! ha ———! Lan-de-ri-
Fa-le-ra-

I
S. I
II
T. I
II
B.

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa-le-ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa-le-ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa-le-ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa-le-ra - la!

Fl., Hb.

sf

C
38 Presto (♩ = 152)

I
S. I
II
T. I
II
B. I
II

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la

Ho! ho! ho! ho! ho! ho!

C
Presto (♩ = 152)

Fl., Clar.

mf

44

I S. I
la —, la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la

II S. II
la —, la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la

I T. I
la —, la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la

II T. II
la —, la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la

I B. I
ho! ho! ho! ho! ho! ho! ho!

II B. II
ho! ho! ho! ho! ho! ho! ho!

D **ANDANTE**
-Andantino*)

51

I S. I
Ha —! ha —!

II S. II
Ha —! ha —!

I T. I
Ha —! ha —!

II T. II
Ha —! ha —!

I B. I
ho! ho! ho —! ho —!

II B. II
ho! ho! ho —! ho —!

D
Andantino*)

sf *p* *pp* Vrs

*) Le chef d'orchestre doit marquer ici les six croches de chaque mesure jusqu'au Presto. / Der Dirigent soll hier sechs Achtel schlagen bis zum Presto. / The conductor should beat six eights up to the Presto.

58 FAUST

F. *Quels sont ces cris? quel est ce bruit loin-
Was lärmt da-her? Das tönt wie ein Ge-*

62 *E Allegro*
Presto

F. *- tain?
- lag!*

I. *Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la*

S. *Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la*

II. *Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la*

T. I. *Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la*

II. *Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la*

B. I. *Ho! ho! ho! ho! ho!*

II. *Ho! ho! ho! ho! ho!*

E Presto

68

S I
S II
T I
T II
B I
B II

la la la la, tra la la la la la la la, tra la la la la
la la la la, tra la la la la la la la, tra la la la la
la la la la, tra la la la la la la la, tra la la la la
ho! ho! ho! ho! ho! ho!

74

S I
S II
T I
T II
B I
B II

la la la la. Ha! ha!
la la la la. Ha! ha!
la la la la. Ha! ha!
ho! ho! ho! ho! ho!

sf *p* **F Andantino*)**

sf *p* **F Andantino*)**

pp Vns

*) Le chef d'orchestre doit marquer les six croches de chaque mesure jusqu'à l'Allegro. / Der Dirigent soll hier sechs Achtel schlagen bis zum Allegro. / The conductor should beat six eighths up to the Allegro.

81

FAUST

F. 

Ce sont des vil-la-geois, au le-ver du ma-tin, Qui
Das Dorf be-grüßt mit Tanz den er-wa-chen-den Tag, man

86

F. 

dan-sent en chan-tant sur la ver-te pe-lou-se. De leurs plai-
tollt auf grün-er Au voll na-tür-li-cher Freu-de. Wie sehr ich

G
Allegro

F. 

-sirs ma mi-sère est ja-lou-se. [27]
E-len-der dies Glück be-nei-de!

Fl., Clar. *f*

pp

96 *mf*

S. II

Ils passaient tous comme l'éclair, et les robes vo- laient en
 Schnell wie der Wind ging's um den Baum, und es flog je- den Ro- ckes

101

S. II

l'air _____; Mais bien - tôt, bien - tôt on fut moins a - gi - le; Le rou-ge
 Saum _____, a - ber bald, bald ge - rie - ten sie - ins Schau - fen; sie wur- den

cresc.

106 **H**

S. II

leur mon- tait_ au front, leur mon- tait_ au front; Et
 rot_, sie wur - den heiß, ja __, sie wur - den heiß, da

P. fl.

3

Cors

110

I

S.

II

l'un sur l'au - tre dans le rond, l'un sur l'au tre dans le rond, Ha! ha! ha —
 pur - zel - te der gan - ze Kreis, ja, da pur - zel - te — der Kreis, Ha! ha! ha —

f

114

I

S.

II

! ha! ha! ha — ! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri - ra!
 Hei-ras-sa - sa!

! ha! ha! ha — ! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri - ra! Tous tom-baient à la fi - le. Ha —
 Hei-ras-sa - sa! Der Reih' nach ü - bern Hau - fen. Ha —

mf

T.

II

Tous tom-baient à la fi - le. Ha —
 Der Reih' nach ü - bern Hau - fen. Ha —

f

B.

II

Ha —

f

f

119

I
S. I
S. II
T. I
T. II
B. I
B. II

! ha! ha! ha — ! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Ha — ! ha — ! ha —
Hei-ras-sa-sa!

unus. Lan-de-ri-ra!
Hei-ras-sa-sa!

Lan-de-ri-ra! Ha — ! ha — ! ha —
Hei-ras-sa-sa!

Lan-de-ri-ra! Ha — ! ha — ! ha —
Hei-ras-sa-sa!

sf

124

I
S. I
S. II
T. I
T. II
B. I
B. II

! ha ! ha — ! Lan-de-ri-ra, lan-de-ri-ra!
Fa-le-ra-la, fa-le-ra-la!

! ha ! ha — ! Lan-de-ri-ra, lan-de-ri-ra!
Fa-le-ra-la, fa-le-ra-la!

! ha ! ha — ! Lan-de-ri-ra, lan-de-ri-ra!
Fa-le-ra-la, fa-le-ra-la!

! ha ! ha — ! Lan-de-ri-ra, lan-de-ri-ra!
Fa-le-ra-la, fa-le-ra-la!

Fl., Hb.

sf

129 *J*

134 *Tutti tenori soli f* *sotto voce*

T. I
T. II

«Ne me tou - chez donc pas ain - si! — Paix! ma
„Bit - te sehr, rückt mir nicht zu nah!“ „Still! Mein

138 *P*

T. I
T. II

fem-me n'est point i - cil Pro - fi - - tons, pro - fi -
Weib ist ja grad - nicht da! Nutz mit mir doch die

sempre p

142 *mf*

T. I
T. II

- tons de la cir - cons - tan - ce! » De-hors il l'em - me - na — sou - dain, il
Gunst, doch die Gunst der Stun - del!“ Er zog sie flink mit sich ent - lang, sie

146 **K**

I
S
II

T. I
II

B. I
II

l'em-me-na_ sou-dain, Et tout pour-tant al - lait son train, et
fink mit sich ent-lang, und al - les ging den weit' - ren Gang, es

Et tout pour-tant al - lait son train, et
Und al - les ging den weit' - ren Gang, es

K *P. fl.*

150

I
S
II

T. I
II

B. I
II

Ha_____! ha! ha! ha_____! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri - ra!
Hei-ras-sa - sa!

Ha! ha! ha_____! ha! ha! ha_____! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri - ra!
Hei-ras-sa - sa!

tout al - lait son train, Ha! ha! ha_____! ha! ha! ha_____! ha! ha! ha! ha! ha! Lan-de-ri - ra!
ging den weit'-ren Gang, Hei-ras-sa - sa!

tout al - lait son train, Ha_____! ha_____!
ging den weit'-ren Gang.

unis.

155 **L**

S. Ha ——— ! ha! ha! ha ——— ! ha! ha! ha! ha! ha!

La mu-sique et la dan - se. Ha ——— ! ha! ha! ha ——— ! ha! ha! ha! ha! ha!
 froh - ge - mut in der Run - de!

T. Ha ——— ! ha! ha! ha ——— ! ha! ha! ha! ha! ha!

La mu-sique et la dan - se. Ha ——— ! ha! ha! ha ——— ! ha! ha! ha! ha! ha!
 froh - ge - mut in der Run - de!

B. Ha ——— ! ha! ha! ha ——— ! ha! ha! ha! ha! ha!

L

159

S. Lan-de-ri-ra! Ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! Lan-de-ri-
 Hei-ras-sa-sa! Fa-le-ra-

Lan-de-ri-ra! Ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! Lan-de-ri-
 Hei-ras-sa-sa! Fa-le-ra-

T. Lan-de-ri-ra! Ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! Lan-de-ri-
 Hei-ras-sa-sa! Fa-le-ra-

Lan-de-ri-ra! Ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! Lan-de-ri-
 Hei-ras-sa-sa! Fa-le-ra-

B. Lan-de-ri-ra! Ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! ha ——— ! Lan-de-ri-
 Hei-ras-sa-sa! Fa-le-ra-

164

I
S.
II
T.
I
II
B.
I
II

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa - le - ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa - le - ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa - le - ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa - le - ra - la!

- ra, lan-de-ri - ra!
- la, fa - le - ra - la!

f

M Un peu plus vite

169 **Presto**

I
S.
II
T.
I
II
B.
I
II

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la la la la

Tra la la la la la la la, tra la la la la la la la la la la la la la

Ho! ho! ho! ho! ho! ho!

Presto
M Fl., Clar.
mf

175

I
 S. la — la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la
 II
 la — la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la
 I
 T. la — la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la
 II
 la — la la la —, tra la la la la la la la, tra la la la la
 B. I
 II ho! ho! ho! ho! ho! ho! ho!

181

I
 S. la la la la. Ha —! ha *f* *p*
 II
 la la la la. Ha —! ha *f* *p*
 I
 T. la la la la. Ha —! ha *f* *p*
 II
 la la la la. Ha —! ha *f* *p*
 B. I
 II ho! ho! ho! ho —! ho